Suggested Changes to the CSH Questions to ease the “translation” to Volere

Black: Already in the CSH template
Blue: Suggestions to add

1. [Beneficiary] Who we want to serve?

Primary Clients
Beneficiaries (may also be a customer, consumer, user)

Secondary Clients
Affected (positively and negatively), sponsor, customer, user, consumer

Who we cannot realistically serve although ideally we would
Ideal beneficiaries: Justification for impossibility to serve them

2. [Purpose] What do we want to achieve?

Primary aims
ID: [Functional / Non-Functional] Primary aim 1: Justification
…

Secondary aims
ID: [Functional / Non-Functional] Secondary aim 1: Justification
…

Unrealistic aims:
ID: [Functional / Non-Functional] Unrealistic aim 1: Justification
…

3. [Measurements of Improvement] What ought to be the system’s measurement of success?
ID: Measurement of improvement (Aim ID): Justification for measurement: Measurement tool/scale
…

4. [Decision Maker] Who should be the ideal decision maker? Who do we want to decide?

On which system to build
Affected
Represented of the affected

On deploying the system on a given environment
Affected
Represented of the affected

Who ideally should be able to stop us?
On which system to build
  Affected
  Represented of the affected
On deploying the system on a given environment
  Affected
  Represented of the affected

*Who should be able to change or redefine the measurements of improvement?*

On which system to build
  Affected: measurements of improvement
  Represented of the affected: measurements of improvement
On deploying the system on a given environment
  Affected: measurements of improvement
  Represented of the affected: measurements of improvement

5. [Resources] Resources we should control:
   
   Material
   Financial
   Political/social
   Other

6. [Decisions environment] What conditions of success should rightly be controlled by the third parties?
   
   Public sector authorities
   Private sector organizations
   Individuar stakeholders not involved
   Nature/chance

7. [Expert or sources of knowledge] Whom do we want to contribute their experience and expertise?
   
   Indispensable experts
   Desirable experts
   Impossible experts
   Undesirable experts

8. [Expertise] What information and skills do you want them to contribute?
   
   Need to be consistent with point 7 [Expert or source of knowledge]
9. [Guarantor] Where do we look for guarantee of success? What ought to be/are regarded as assurance of a successful implementation?

Needs to be consistent with point 3 [Measurements of Improvement].

True guarantors
Indicator
...
Doubtful/potential guarantors:
Indicator: Justification of guarantor (why it is doubtful)
...

False guarantors:
Indicator: Justification of guarantor (why it is false)
...

10. [Witness] Whom do we want to voice concerns of those not involved? Who ought to be/is representing the interest of those negatively affected by but not involved with the system?

Those affected but not involved
Those concerned but not directly affected
Those normally without voice (future generations, non-human nature etc.)

11. [Emancipation] What do we want to do to emancipate stakeholders from our premises and promises? What ought to be/are the opportunities for the interests of those negatively affected to have expression and freedom from the worldview of S?

In terms of rights or compensation

12. [World View] What worldview do we want to rely on/privilege? What space should be available to reconcile conflicting worldviews?

Privileged view
Clashing views